



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 16–20 сентября 2019 года

- Пункт 2 повестки дня. Уменьшение авиационных факторов риска для безопасности полетов и поиск несоответствий
- Пункт 2.2 повестки дня. Разработка, при необходимости, предложений относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Doc 9284)* в целях их внесения в издание 2021–2022 гг.

САМОНАДУВАЮЩИЕСЯ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СПАСАТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА, ПЕРЕВОЗИМЫЕ Пассажирами ИЛИ ЭКИПАЖЕМ

(Представлено Сэмом Битосси)

КРАТКАЯ СПРАВКА

В настоящем рабочем документе предлагается внести поправку в таблицу 8-1 Технических инструкций, предусматривающую увеличение предусмотренного в настоящее время предельного количества, составляющего одно самонадувающееся индивидуальное спасательное средство на одно лицо, что позволит перевозить два самонадувающих индивидуальных спасательных средства на одно лицо в соответствии с процессом утверждения эксплуатанта. В настоящем документе предлагается разрешить перевозку двух запасных баллончиков для каждого устройства.

Была также включена дополнительная формулировка, разъясняющая, что самонадувающиеся индивидуальные спасательные средства являются средствами, предназначенными для ношения человеком.

Действия DGP: Группе экспертов DGP предлагается рассмотреть предлагаемые изменения, содержащиеся в добавлении А к настоящему рабочему документу и, если они будут согласованы, внести следующие поправки в таблицу 8-1 Технических инструкций:

- увеличить предельное количество самонадувающих индивидуальных спасательных средств на одно лицо с одного средства до двух;
- увеличить предельное количество запасных баллончиков, предусмотрев два баллончика для каждого устройства (т. е. в общей сложности не более четырех баллончиков на одно лицо);
- рассмотреть дополнительную формулировку, разъясняющую, что индивидуальное спасательное средство предназначено для ношения человеком.

* Переведены только краткая справка и добавление.
(8 страниц)
19-1969

1. INTRODUCTION

1.1 This is a revised proposal following on from the original proposal submitted to the eighteenth working group meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP-WG/18, Montréal, 1 to 5 October 2018) (see paragraph 3.2.2.5 of the DGP-WG/18 Report).

1.2 It is common within Australia for passengers to request the carriage of more than one self-inflating personal safety device, leading to an increase in passengers seeking approval to travel with multiple devices for their own personal use.

1.3 In addition to life-jackets, there are now other self-inflating personal safety devices on the market, such as self-inflating motorcycle jackets, horse riding vests, seniors' hip airbags and bicycle vests.

1.4 This working paper proposes to increase the number of self-inflating personal safety devices (permitted under Table 8-1 with operator approval) from the current allowance of one personal safety device per person, to set a new limit of two personal safety devices per person.

1.5 The existing restriction of two cartridges fitted into each device will remain unchanged.

1.6 For the two devices, proposed wording will be added to allow for up to two spare cartridges per device, with an intended total of no more than four spare cartridges per person.

1.7 The words “no more than two spare cartridges per device” is intentional to clarify that in instances when only one device is being carried, that the carriage of four spare cartridges is not permitted.

1.8 The proposed changes will allow passengers to take two self-inflating personal safety devices within the provisions, reducing the likelihood of the passenger hiding extra devices within checked baggage.

1.9 During the discussion at DGP-WG/18, some panel members expressed the view that further wording is required to clarify that the provision is only intended for self-inflating personal safety devices that are designed to be worn by the person and does not include other safety devices, such as single person life rafts. Subsequently, the wording “intended to be worn by a person” has been added to the descriptor in Table 8-1 for dangerous goods item 12).

1.10 Research has been conducted regarding the capacities of cartridges commonly found within self-inflating personal safety devices. Appendix B to this working paper collates information regarding the various types of self-inflating personal safety devices, their respective CO₂ cartridge information and the methods of activation required for inflation.

1.11 In the report of DGP-WG/18 regarding the discussion of working paper DGP-WG/18-WP/18 (see paragraph 3.2.2.5 of the DGP-WG/18 Report), the panel queried the absence of a limit on the cartridge size of the existing provision. This paper does not recommend that the DGP set a limit on the cartridge size for the following reasons:

- a) the current technology for self-inflating personal safety devices does not demand the use of larger cartridges at this time, with the cartridge sizes detailed in Appendix B remaining minimal in fluid capacity (100 ml or less)*;

- b) the size of the cartridge required for the device to function to their design varies; and, taking into consideration the current fluid capacity data within Appendix B, there isn't a safety need identified at this stage to support setting a capacity limit;
- c) approval of the operator is required, which allows the device (including any cartridges) to be risk assessed by the operator at that point in time.

**Note.— The information in Appendix B also demonstrates that the fluid capacity of cartridges is not necessarily directly related to the cartridges' size or weight.*

1.12 Self-inflating personal safety devices are designed with multiple actions required for inflation to be achieved. These features act as a failsafe when carried as baggage and the likelihood of a device unintentionally self-inflating or activating during flight would be very unlikely.

1.13 There have been no known record of safety concerns or reports of unintentional activation of self-inflating personal safety devices inflight, when carried by passengers or crew under the provisions of Table 8-1.

1.14 However, if activation did occur, the consequence would be insignificant, with any release of energy likely contained within a passenger's bag, having little to no effect on the aircraft and its occupants.

1.15 The entry in Table 8-1 for self-inflating personal safety devices should continue to exclude devices that contain explosives (such as avalanche backpacks) to ensure a thorough review of such items is conducted on a case-by-case basis.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider increasing the current limit of one self-inflating personal safety device to allow for a maximum of two self-inflating personal safety devices and if agreed, amend Table 8-1 of the Technical Instructions as shown in Appendix A.

2.2 The DGP is invited to consider the additional wording to clarify that no more than two spare cartridges per device may be carried and if agreed, amend Table 8-1 of the Technical Instructions as shown in Appendix A.

2.3 The DGP is invited to consider the proposed wording to clarify that the self-inflating personal safety device is one that is intended to be worn by the person and if agreed, amend Table 8-1 of the Technical Instructions as shown in Appendix A.

ДОБАВЛЕНИЕ А

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 8 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 8

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПассаЖИРОВ
И ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖА

Глава 1

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ,
ПЕРЕВОЗИМЫХ ПассаЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

...

1.1 ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, ПЕРЕВОЗИМЫЕ
ПассаЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

...

Таблица 8-1. Положения, касающиеся опасных грузов,
перевозимых пассажирами или членами экипажа

Опасные грузы	Местоположение		Требуется ли разрешение эксплуатанта(ов)	Ограничения
	Зарегистрированный багаж	Ручная кладь		
Газы в баллонах и баллончиках				
...				
12) Баллончики категории 2.2, не характеризующиеся дополнительной опасностью и вставленные в самонадувающееся индивидуальное спасательное средство, предназначенное для ношения человеком, например, спасательный жилет или спасательную куртку	Да	Да	Да	<ul style="list-style-type: none"> a) Не более одного двух индивидуальных спасательных средств на одно лицо; b) индивидуальное(ые) спасательное(ые) средство(а) должно(ы) быть упаковано(ы) таким образом, чтобы не допустить его (их) случайной активации; c) должны быть предназначены для надувания; d) каждое устройство должно быть оснащено не более чем двумя баллончиками; e) не более двух запасных баллончиков для каждого устройства
...				

APPENDIX B

SELF-INFLATING PERSONAL SAFETY DEVICE AND GAS CARTRIDGE INFORMATION

The following are examples of self-inflating personal safety devices with their respective CO₂ cartridge information and the methods of activation for each device required for inflation:

Self-inflating personal safety devices	Method(s) of Activation	Weight of cartridge (g)	Number of cartridges fitted into device	Fluid capacity (ml)
Life-jacket (Infant 89N)	— Water activated or — Activation via manually pulling toggle	9 g*	2	12 ml
Life-jacket (Child 80N)		17 g*	1	23 ml
Life-jacket (Adult 150N)		16 g*	2	21 ml
Life-jacket (Adult 156N) – General Aviation		16 g*	2	21 ml
Life-jacket (Adult/Child 169N)		16 g*	2	21 ml
Life-jacket (Adult 100-110N)		24 g*	1	33 ml
Life-jacket (Adult 150N)		33 g*	1	45 ml
Life-jacket (Adult 200N)		38 g*	1	53 ml
Life-jacket (Adult 275-280N)		60 g*	1	82 ml
Equestrian vest (Child S/M)	— Lanyard connecting rider to saddle via stirrup strap, activation via pulling lanyard in process of rider separating from horse (lanyard requires min. 30kg pull to activate)	155 g	1	50 ml
Equestrian vest (Child L, Adult S/M/L/XL)		185 g	1	60 ml
Equestrian vest (Adult LL/XLL)		305 g	1	100 ml
Motorcycle vest (Child S/M)	— Lanyard connecting rider to bike, activation via pulling lanyard in process of rider separating from bike (lanyard requires min. 30kg pull to activate)	155 g	1	50 ml
Motorcycle vest (Child L, Adult S/M/L/XL)		185 g	1	60 ml
Motorcycle vest (Adult LL/XLL)		305 g	1	100 ml
Bicycle vest	— Sensor attached to underside of saddle (small lithium-thionyl chloride battery 2.7Wh) remains dormant until activation	185 g	1	60 ml

Self-inflating personal safety devices	Method(s) of Activation	Weight of cartridge (g)	Number of cartridges fitted into device	Fluid capacity (ml)
	during an accident, main board in vest turns on when zipped up (lithium ion battery 8.51Wh) and activates inflation only when sensors on saddle detect motion and separation from the sensors in rider's vest			
Seniors Hip Airbag (T1/XS)	— Hip air bag switched on by fastening the clip, activation uses algorithm (contains lithium ion battery 8.51Wh) which analyses motion and fall in context together	155 g	1	50 ml
Seniors Hip Airbag (T2-T5/S-XL)		185 g	1	60 ml

* Fill coefficient between 0.73g-0.78g per ml. An average of 0.75g per ml applied.